

# **BULLETIN, December 3, 2017**



## **St. George Antiochian Orthodox Christian Church**

237 Long Hill Rd, Little Falls, NJ 07424

Matins 8:45 AM

Divine Liturgy 10:00 AM

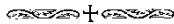
Parish Office - (973)256 8961

Pastor Office - (973)256-9475

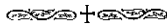
Church Website: [www.stgeorgenj.com](http://www.stgeorgenj.com)

Church office Email: [jsalotti@stgeorgenj.com](mailto:jsalotti@stgeorgenj.com)

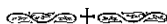
The Most Reverend  
Metropolitan **JOSEPH**



V. Rev. Father **Dimitri**  
**Darwich**



Rev. Dn. **Jeremiah**  
**Phillips**



Sub-deacon **Chris Dillon**

### **Parish Council Officers**

**Amin Amireh**  
(Chairman)

**Elie Saade**  
(Vice Chairman)

**Michael Nafash**  
(Treasurer)

**Donna Starke**  
(Secretary)

<b>Tone</b>  1	<b>Twenty- Sixth Sunday after Pentecost &amp; fourteenth Sunday of Luke</b>	<b>Eothinon</b>  4
----------------------	---	--------------------------

<b>Altar Servers</b>	Rami Alain, Wadie Bandali, Chris Bandali, David Joubran, John Joubran, George Juzdan, Anthony Maemari.
----------------------	---

**Friday, December 23<sup>rd</sup>, at 4:00 pm, Royal Hours of the Feast of our Lord Jesus Christ – Nativity Service.**

**Sunday, December 24<sup>th</sup>, at 10:00 am, Regular Divine Liturgy.**

**Sunday, December 24<sup>th</sup>, at 6:45 pm, Matins for the Feast of the Nativity, followed by Divine Liturgy, at 8:00 pm.**

### RESURRECTIONAL APOLYTIKION IN TONE 1

While the stone was sealed by the Jews, and the soldiers were guarding Thy most pure body, Thou didst arise on the third day, O Savior, granting life to the world. For which cause the heavenly powers cried aloud unto Thee, O giver of life. Glory to Thy Resurrection O Christ, glory to Thy Kingdom, glory to Thy Providence, O Thou Who alone art the Lover of mankind.

#### طروبارية القيامة على اللحن الأول

إِنَّ الْحَجَرَ لَمَّا خُنِمَ مِنَ الْيَهُودِ، وَجَسَدَكَ الطَّاهَرَ حُفِظَ مِنَ الْجَنْدِ، قُمْتَ فِي الْيَوْمِ الثَّالِثِ أَيُّهَا الْمَخْلُصُ، مَانِحاً الْعَالَمَ الْحَيَاةَ. فَذَلِكَ قَوَاتُ السَّمَاوَاتِ هَتَفُوا إِلَيْكَ يَا وَاهِبَ الْحَيَاةِ: الْمَجْدُ لِقِيَامَتِكَ أَيُّهَا الْمَسِيحُ، الْمَجْدُ لِمَلِكِكَ، الْمَجْدُ لِتَدْبِيرِكَ يَا مُحَبَّ الْبَشَرِ وَحَدِّكَ.

### TROPARION OF SAINT GEORGE IN TONE 4

As deliverer of captives, as defender of the poor, healer of the infirm, champion of kings, Victorious, Great Martyr George, intercede with Christ our Lord, intercede for the soul's salvation.

#### طروبارية القديس جاورجيوس اللابس الظفر (باللحن الرابع)

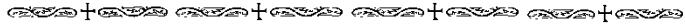
بِمَا أَنْكَ لِلْمَأْسُورِينَ مُحَرَّرٌ وَمُعْتِقٌ، وَلِلْفُقَرَاءِ وَالْمَسَاكِينِ عَاضِدٌ وَنَاصِرٌ، وَلِلْمَرَضَى طَبِيبٌ وَشَافٍ، وَعَنِ الْمُؤْمِنِينَ مُكَافِحٌ وَمُحَارِبٌ. أَيُّهَا الْعَظِيمُ فِي الشَّهَدَاءِ جَاورْجِيُوسُ الْمُظْفَرُ. تَشَفَّعْ إِلَى الْمَسِيحِ الْإِلَهِ فِي خَلَاصِ نَفْسِنَا.

## **KONTAKION OF PREPARATION OF CHRIST'S NATIVITY IN TONE THREE**

Today the Virgin cometh to the cave where she will give birth in an ineffable manner to the Word Who is before all the ages. Rejoice, therefore, O universe, when thou hearest it heralded: Glorify Him, with the angels and the shepherds, Who chose to be seen as a new-born babe, the God Who is before all the ages.

### **لقنّداق للميلاد (بالحنّ الثالث)**

اليوم العذراء تأتي إلى المغارة، لتلدّ الكلمة، الذي قبل الدهور، ولادة لا تُفسّر ولا يُنطق بها، فافرحي أيتها المسكونة إذا سمعت، ومجدي مع الملائكة والرعاة، الذي سيظهر بمشيئته طفلاً جديداً وهو الإله الذي قبل الدهور.



## **EPISTLE**

*Let Thy mercy, O Lord, be upon us. Rejoice in the Lord, O ye righteous.*

### **The Reading from the Epistle of St. Paul to the Ephesians. (5:8-19)**

Brethren, walk as children of light (for the fruit of light is found in all that is good and right and true), and try to learn what is pleasing to the Lord. Take no part in the unfruitful works of darkness, but instead expose them. For it is a shame even to speak of the things that they do in secret; but when anything is exposed by the light it becomes visible, for anything that becomes visible is light. Therefore it is said, "Awake, O sleeper, and arise from the dead, and Christ shall give you light." Look carefully then how you walk, not as unwise men but as wise, making the most of the time, because the days are evil. Therefore, do not be foolish, but understand what the will of the Lord is. And do not get drunk with wine, for that is debauchery; but be filled with the Spirit, addressing one another in psalms and hymns and spiritual songs, singing and making melody to the Lord with all our heart.



### **الرسالة**

لتكن يا رب رحمتك علينا، افرحوا ايها الصديقون بالرب

### **فصل من رسالة القديس بولس الرسول الى اهل أفسس (5:8-19)**

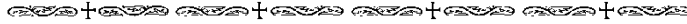
يا إخوة اسلكوا كأولاد للنور. (فإن ثمرة الروح هو في كل صلاح وبرٍ وحق). مُختبرين ما هو مرضي لدى الرب. ولا تشتركوا في أعمال الظلمة الغير المثمرة بل بالأحرى وبخوا عليها. فإن الافعال التي يفعلونها سراً يقبح ذكرها ايضاً. ولكن كل ما يوبخ عليه يُعلن بالنور. فإن كل ما يُعلن هو نور. ولذلك يقول اسبقظ

أيها النائمُ وقُمْ من بين الأمواتِ فيُضيءَ لك المسيح. فانظروا أدن أن تسلكوا بحذرٍ لا كجَهلاءَ. بل كحُكَماءَ مُفَتِّدِينَ الوقتَ فَإِنَّ الأيَّامَ شَرِيرَةٌ. فلذلك لا تكونوا أغيياءَ بل افهموا ما مشيئةُ الرب. ولا تسكروا بال خمرِ التي فيها الدعارَةُ بل امتثلوا بالروح. مكلِّمين بعضكم بعضاً بمزاميرَ وتسابيحَ وأغانيَ روحيةً مرنِّمين ومرتلِّين في قلوبكم للرب.

## THE GOSPEL

### The reading is from the Holy Gospel according to St. Luke. (18:35-43)

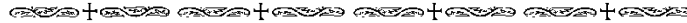
At that time, when Jesus drew near to Jericho, a blind man was sitting by the roadside begging; and hearing a multitude going by, he inquired what this meant. They told him, "Jesus of Nazareth is passing by." And he cried, "Jesus, Son of David, have mercy on me!" And those who were in front rebuked him, telling him to be silent; but he cried out all the more, "Son of David, have mercy on me!" And Jesus stopped, and commanded him to be brought to him; and when he came near, Jesus asked him, "What do you want me to do for you?" He said, "Lord, let me receive my sight." And Jesus said to him, "Receive your sight; your faith has made you well." And immediately he received his sight and followed Jesus, glorifying God; and all the people, when they saw it, gave praise to God.



## الإنجيل

### فصلٌ شريفٌ من بشارَةِ القديسِ لوقا

في ذلك الزمان، اقتربَ يسوعُ من أريحا، وكان رجلاً أعمى جالساً على جانبِ الطريقِ يستعطي. فلما سمعَ الجمعَ مجتازاً سأل: "ما هذا؟" فأخبرَ أن يسوعَ الناصريِّ عابراً، فصاح الأعمى: "رحمك يا يسوعُ ابنَ داود!" فانتَهزه السائرون في المقدمةِ ليسكتَ، فازدادَ صُراخاً: "رحمك، يا ابنَ داود!" فوقفَ يسوعُ وأمرَ أن يُقدَّم إليه. فلما اقتربَ سأله: "ماذا تريدُ أن أصنعَ لك؟" فأجابَه: "أن أبصِرَ، يا رب!" فقال له يسوعُ: "أبصرِ، إيمانك خلَّصك!" فأبصرَ في الحالِ وتبعَهُ وهو يُمَجِّدُ الله. ولما رأى الشعبُ ما جرى، سبَّحوا الله .



## Today's Thoughts

- "Do not delay, unless you wish to teach your children procrastination. Instead, show them your love and gratitude to God for His blessings by working hard

to complete your work, and you will teach your children to be grateful for what they have." -- His Eminence, Metropolitan JOSEPH

- "I want to share with you my joy and love, because it is my most precious gift from God. You do not have to be rich or famous to know peace, for there are wealthy men who are tormented and depressed. Rejoice in the blessings you have, and you will find them added to." -- His Eminence, Metropolitan JOSEPH
- "If I had in myself, only a fist-full of blood; I would shed it for the icon of Christ." -- St. Stephen the New Martyr
- "The successful man or woman is not the richest or the most powerful, but the one who is content. We first must be content with ourselves, otherwise our children will despair that there is no happiness in this life." -- His Eminence, Metropolitan JOSEPH

## *Parish News*

### Holy Bread

The Holy Bread is being offered by:

- Victor Dieaa and family in memory of Antoinette Nasseh Dieaa.
- Terry Mamary and family in memory of Abraham Mamary.
- Assad & Hiam Elias in memory of Wesam Elias and for the good health of Samir Elias.

### Memorial Service

Memorial Services will be offered today:

- For the servant of God fallen asleep in the Lord **Antoinette Nasseh Dieaa**, offered by her husband, Victor, her children and their families.
- For the servant of God fallen asleep in the Lord **Abraham Mamary**, offered by his wife, Terry, his sons and their families.

May the memory of Antoinette and Abraham be eternal and may the Lord

grant the Dieaa, Nasseh and Mamary families many healthy years to come.

#### **Donations**

Bassam & Merna Alain and family in memory of Samir Malouf. Samir & Hala Alain and family in memory of Samir Malouf. Gabriel & Diane Sabbagh for the good health of Paul Sabbagh and Miranda Bandeli.

#### **The Spirits of the Righteous Made Perfect**

Nedie Haddad, Abdulmassih Lawand, Abraham Mamary, Tamam Hatab, Mary Bulay, Adnan Bitar, Marie Hakim, Wanda Gazawie, Selim Klele, Thomas Malouf, Lila Baram, Richard Esahak Nora Ferrea, Skeya Kassab, Habib Kassab, James DeRosa. . May the Lord God rest their souls in peace and grant comfort to their families.

#### **Parish Council Meeting**

The Parish Council will always welcome any ideas or suggestions from our parishioners if it benefits the church. Please do not hesitate to contact Amin Amireh or any member of the PC, so that it will be discussed at the PC Meetings.

Parish Council meeting will be held on Wednesday, December 13, 2017, at 7:30 pm.

#### **CHURCH SCHOOL**

**Tuesday, December 5<sup>th</sup>, at 7:00 pm.** Vespers for St. Nicholas Feast Day.

**Sunday, December 10<sup>th</sup>,** a Nativity pageant will be presented in church immediately after Liturgy.

**BREAKFAST with SANTA,** Sunday, December 17<sup>th</sup>, at 12:30 pm. Come join us for a buffet breakfast, DJ and welcome our special quest Santa himself. Tickets are \$10 per person, children under 5 are \$5. Tickets can be reserved after Liturgy in the church hall or via email [maryesaba1@gmail.com](mailto:maryesaba1@gmail.com) or calling (862)228-0386.

#### **Ladies Society**

**Ladies Christmas Party, Thursday, December 7<sup>th</sup>,** at 6:30 pm. Donation:

\$25.00. All reservations should be made and paid for **TODAY**. Please see Lynn Saddekni or Julia Kalyousef **Meeting**, Sunday, December 10<sup>th</sup>, after Liturgy.

**Charity**

The Charity Committee is sponsoring a Brunch Buffet **TODAY** after Liturgy. All proceeds will benefit families for Christmas. Tickets \$15, children 10 and under \$\$8.

**St. George's Organizations**

**Ladies Society**

Ikhlas Munayyer  
973-228-1927

**Teen SOYO**

Donna Starke  
(609) 426 0429

**Young Adult**

Marlene Bassil\_(Advisor)  
862-207-1231  
George Juzdan (President)  
973-412 5281

**Choir Director**

Jane Tadros  
973-222 4112

**Sunday School**

Co-Directors  
Claire Levash  
Mary Ellen Saba  
[churchschool@stgeorgenj.com](mailto:churchschool@stgeorgenj.com)

**PTA**

Mary Ellen Saba  
862-228 0386  
Suzy Kukutanov

**Charity Committee**

Julie Abboud  
immalbert@aol.com  
973-812-0444

**Hall Rental**

Maher Louis  
201-538 6784  
[hallrental@stgeorgenj.com](mailto:hallrental@stgeorgenj.com)

**Capital Campaign Fund**

Souhel Shehady  
908-272 4666

**Stewardship Committee**

Paul Juzdan  
[pjuzdan@gmail.com](mailto:pjuzdan@gmail.com)

COMING TO YOU ON

★ DECEMBER 31<sup>ST</sup> 2017 ★



# NYE PARTY

ST. GEORGE ANTIOCHIAN ORTHODOX CHURCH

PRESENTS

## KALEM ISSA

INCLUDES: MAZA, DINNER, DESSERTS & SOFT DRINKS - BYOB

DONATIONS: \$90 ADULT, \$60 12 & UNDER

DOORS OPEN AT 9PM

RSVP: MAHER LOUIS (201) 538-6784 OR HOWAIDA LOUIS (732) 306-3038  
237 LONG HILL ROAD LITTLE FALLS, NEW JERSEY 07424